

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ШВЕЦИИ ОТ 5 ИЮНЯ 1998 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ  
ТЕКСТЫ ПРЕСС-РЕЛИЗА, ВЫПУЩЕННОГО МИНИСТЕРСТВОМ ИНОСТРАННЫХ  
ДЕЛ ШВЕЦИИ 12 МАЯ 1998 ГОДА, И ПРЕСС-СООБЩЕНИЯ МИНИСТРА  
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ШВЕЦИИ ОТ 28 МАЯ 1998 ГОДА

Имею честь препроводить Вам тексты пресс-релиза, выпущенного Министерством иностранных дел Швеции 12 мая 1998 года, и пресс-сообщения министра иностранных дел Швеции от 28 мая 1998 года.

Я буду признателен за распространение этих текстов в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(Подпись) Ларс Норберг  
Посол  
Постоянный представитель

12 мая 1998 года

**Пресс-релиз Министерства иностранных дел Швеции  
от 12 мая 1998 года относительно  
индийских ядерных испытаний**

"Я просто обескуражена. Индийские ядерные испытания абсолютно неприемлемы. Массированная критика со стороны международного сообщества свидетельствует о том, что Индия вступила на неверный путь". Так заявила министр иностранных дел г-жа Лена Ельм-Валлен на семинаре по ядерному разоружению, проходившем в Стокгольме во вторник.

"Мы вышли на такой рубеж, когда работе в области ядерного разоружения нужен новый политический импульс. После периода успеха, связанного с окончанием "холодной войны", сегодня имеются признаки ослабления, среди прочего, процесса СНВ. С 1996 года на Женевской Конференции по разоружению нет никаких переговоров", - заявила министр.

"Государства, обладающие ядерным оружием, должны немедленно снять свое ядерное оружие с боевого дежурства и дать посредством юридически связывающего международного соглашения гарантии того, что они не будут подвергать государства, воздерживающиеся от приобретения ядерного оружия, применению или угрозе применения ядерного оружия", - заявила г-жа Ельм-Валлен. "Надо категорически отвергнуть представление о возможности применения ядерного оружия для сдерживания применения химического и биологического оружия".

"Израилю, Индии и Пакистану сегодня надо реализовать свою ответственность и стать участниками чуть ли не универсального Договора о нераспространении (ДНЯО). Приобретение ядерного оружия новыми государствами или группами государств создает весьма серьезную угрозу будущей безопасности", - заявила министр.

28 мая 1998 года

**Пресс-сообщение министра иностранных дел г-жи Лены Ельм-Валлен  
от 28 мая 1998 года относительно пакистанского испытания  
ядерного оружия**

"Пакистанский испытательный взрыв надо решительно и недвусмысленно осудить.

Несмотря на настоятельные и энергичные призывы международного сообщества, Пакистан последовал безответственному примеру Индии и предпринял этот опасный шаг.

Пакистанское ядерное испытание означает дальнейшее усугубление ситуации в регионе, которая и без того уже носит весьма серьезный характер. Этот виток ядерных испытаний создает серьезную угрозу международному миру и безопасности, и его надо непременно остановить.

Я настоятельно призываю Пакистан и Индию как можно скорее принять необходимые меры к тому, чтобы переломить этот крайне опасный ход событий. Обеим сторонам надо в полной мере учитывать свою ответственность и сознавать необходимость диалога, а также принятия на себя совместной ответственности за обеспечение мира и безопасности в регионе мирными средствами.

Я также настоятельно призываю Пакистан и Индию безотлагательно и безусловно присоединиться к Договору о нераспространении (ДНЯО) и к Договору о всеобъемлющем запрещении испытаний (ДВЗИ).

В то же время на пяти государствах, обладающих ядерным оружием, лежит ответственность за то, чтобы указать путь посредством реализации быстрых и конкретных действий по интенсификации ядерного разоружения с целью достижения полной ликвидации этого оружия.

На сегодняшних консультациях в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций Швеция поднимет вопрос о пакистанских ядерных испытаниях".

---